

CAMPINGGAZ®

FR	Utilisation et entretien	(2)
GB	Operation and maintenance	(6)
DE	Benutzung und Wartung	(10)
IT	Uso e manutenzione	(14)
NL	Gebruik en onderhoud	(18)
PT	Utilização e manutenção	(23)
NO	Anvendelse og skjøtsel	(27)
SE	Användning och skötsel	(31)
ČZ	Použití a údržba	(35)
PL	Użytkowanie i konserwacja	(39)
ES	Utilización y mantenimiento	(43)
DK	Anvendelse og vedligeholdelse	(47)
FI	Käyttö ja ylläpito	(51)
HU	Használat és karbantartás	(55)
SI	Uporaba in vzdrževanje	(59)
SK	Použitie a údržba	(63)
HR	Uporaba i održavanje	(67)
RO	Folosire și întreținere	(71)
BG	Ползване и поддръжка	(75)
TR	Kullanım ve Bakım	(80)
GR	Χρήση και συντήρηση	(84)



USO E MANUTENZIONE

IT



- Consultare le avvertenze prima dell'uso.
- Utilizzare esclusivamente all'aperto.
- Non utilizzare carbone di legna al posto o in aggiunta alla pietra lavica.
- Non utilizzare regolatori di pressione variabili. Utilizzare valvole di regolazione fissa conformi alla norma europea in materia di coperture.
- Non ricoprire il fondo della vaschetta con carta di alluminio.
- Non mettere piastre metalliche non ideate o non raccomandate da CAMPINGAZ, sulla pietra lavica o al posto della stessa pietra lavica.

IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE REGOLE DI UTILIZZAZIONE PUO' COMPORTARE UN GRAVE DETERIORAMENTO DEL VOSTRO APPARECCHIO.

a) PER LA VOSTRA SICUREZZA

- Non immagazzinare e non utilizzare benzina o altri liquidi o vapori infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio. Qualora avvertite odore di gas:

- 1) Chiudere il rubinetto della bombola di gas
- 2) Spegnerne qualsiasi fiamma
- 3) Aprire il coperchio
- 4) Se l'odore dovesse persistere, rivolgetevi immediatamente al vostro rivenditore.

b) DOVE UTILIZZARE IL BARBECUE

- Questo apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente all'aria aperta.
- **ATTENZIONE:** alcune parti esposte possono riscaldarsi. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Nessun materiale combustibile deve trovarsi ad una distanza inferiore a 60 cm dall'apparecchio.
- Non spostare l'apparecchio durante l'uso.
- Utilizzare l'apparecchio su di una superficie perfettamente piana.
- Prevedere un ricambio d'aria di 2m³/h.

c) LA BOMBOLA DEL GAS

- Questo apparecchio è regolato per funzionare con bombole di butano/propano tra 4,5 e 15 kg, dotate di apposito riduttore di pressione:
- **Francia, Belgio, Lussemburgo, Inghilterra, Irlanda, Portogallo, Spagna, Italia, Croazia, Grecia:** butano 28-30 mbar / propano 37 mbar
- **Olanda, Norvegia, Svezia, Danimarca, Finlandia, Svizzera, Ungheria, Slovenia, Slovacchia, Repubblica Ceca, Bulgaria, Turchia, Romania:** butano 30 mbar / propano 30 mbar.
- **Germania, Austria:** butano 50 mbar / propano 50 mbar.
- **Polonia:** propano 37 mbar.
- Per collegare o sostituire la bombola, effettuare questa operazione sempre in un luogo aerato e mai vicino ad una fiamma, ad una scintilla o ad una fonte di calore.

d) IL TUBO

Francia (a seconda del modello):

L'apparecchio ha un raccordo di ingresso filettato G1/2. Sono fornite anche un'estremità anellata butano/propano e una guarnizione di gomma.

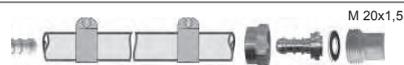
A seconda del modello di riduttore di pressione, rispettare le seguenti istruzioni:

1) Il riduttore di pressione ha un'uscita filettata M20 x 1,5: utilizzare un tubo flessibile con armatura, conforme alla norma XP D 36-112. Avvitare il dado G1/2 del tubo sul raccordo dell'apparecchio. Avvitare il dado M20 x 1,5 sull'uscita del riduttore di pressione. Verificare la tenuta stagna con acqua insaponata.

2) Il riduttore di pressione ha un'estremità anellata:



utilizzare un kit di collegamento (tubo flessibile + collari) conforme alla norma XP D 36-110. Avvitare l'estremità anellata fornita con l'apparecchio sul raccordo filettato di quest'ultimo, interponendo la guarnizione di gomma.



Barbecue

Quando la guarnizione è in contatto con il raccordo, stringere di un mezzo giro circa.

Fissare il tubo flessibile sull'estremità dell'apparecchio e su quella del riduttore di pressione seguendo le istruzioni fornite con il kit di collegamento (collari di serraggio). Verificare la tenuta stagna con acqua insaponata.



Controllare che il tubo flessibile si svolga normalmente, senza torsione o trazione, oppure a contatto con le pareti calde dell'apparecchio. La lunghezza del tubo non deve superare 1,25 m. Non tirare il tubo e non perforarlo. Verificare che il tubo flessibile si sviluppi normalmente, senza torsioni o trazioni, né contatto con le pareti calde dell'apparecchio. Esso dovrà essere sostituito al sopraggiungere della data di scadenza, o in caso di danno e presenza di screpolature.

Belgio, Lussemburgo, Inghilterra, Irlanda, Portogallo, Spagna, Italia, Croazia, Olanda, Norvegia, Svezia, Danimarca, Finlandia, Ungheria, Slovenia, Slovacchia, Repubblica Ceca, Polonia, Bulgaria, Turchia, Romania, Grecia:

L'apparecchio è dotato di un'estremità anellata: deve essere utilizzato con un tubo flessibile di qualità adatta all'uso del butano e del propano. La sua lunghezza non dovrà essere superiore a 1,20 m. Dovrà essere sostituito se è danneggiato, se presenta delle crepe, quando le condizioni nazionali lo impongono o a seconda della sua validità. Non tirare il tubo e non perforarlo. Tenerlo lontano dagli elementi che possono diventare caldi. Verificare che il tubo flessibile si sviluppi normalmente, senza torsioni o trazioni.

Svizzera, Germania, Austria:

Questo apparecchio deve essere utilizzato con un tubo flessibile di qualità adatta all'uso del butano e del propano. La sua lunghezza non dovrà superare 1,50 m. Dovrà essere sostituito se è danneggiato, se presenta delle crepe, quando le condizioni nazionali lo impongono o a seconda della sua validità. Non tirare il tubo e non perforarlo. Tenerlo lontano dagli elementi che possono diventare caldi.

Collegamento del tubo flessibile: per collegare il tubo all'estremità dell'apparecchio, stringere forte il dado del tubo, senza esagerare, con le 2 chiavi previste:

- chiave 10 per bloccare l'estremità
- chiave 17 per avvitare il dado del tubo

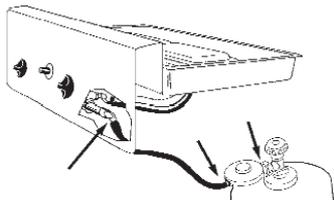
e) IL COPERCHIO (a seconda del modello)

Maneggiare il coperchio con precauzione, in particolare durante l'uso. Non sporgersi sul focolare.

f) PROVE DI TENUTA

- 1) Eseguire il controllo all'aperto, allontanando tutti i materiali infiammabili. Non fumare.
- 2) Estrarre il cassetto: vedi punto 8 "operazioni di montaggio"

- 3) Assicurarsi che le manopole di regolazione siano sulla posizione "OFF" (●).
- 4) Inserire a fondo le estremità del tubo flessibile sul portagomma del regolatore di pressione e del barbecue (situato dietro al pannello di comando). L'applicazione di acqua saponata sui portagomma facilita l'inserimento del tubo.
- 5) Avvitare il regolatore di pressione sulla bombola del gas.
- 6) Non cercare le fughe di gas con la fiamma, utilizzare un liquido rivelatore delle fughe di gas.



- 7) Mettere il liquido sui raccordi della bombola / regolatore di pressione / tubo / apparecchio (le manopole di regolazione devono restare chiuse: posizione "OFF" (●). Aprire il rubinetto della bombola del gas.
- 8) Il formarsi di bollicine sta ad indicare che vi sono fughe di gas.
- 9) Per sopprimere la fuga di gas, stringete eventualmente il dado di fissaggio del regolatore di pressione alla bombola dopo esservi assicurati della presenza e del buono stato della guarnizione, oppure inserite a fondo il tubo all'estremità. Se un pezzo risultasse difettoso, farlo sostituire. L'apparecchio non deve essere rimesso in funzione fino a quando la fuga di gas non sia stata eliminata.
- 10) Chiudere il rubinetto della bombola del gas.

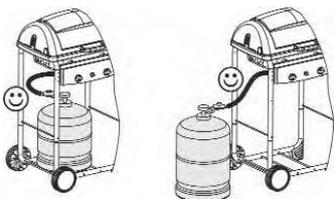
IMPORTANTE:

Non utilizzare mai della fiamma per individuare una fuga di gas. Si consiglia di effettuare il controllo e la ricerca di fughe almeno una volta all'anno e ogni qual volta venga sostituita la bombola del gas.

g) PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

Non mettere in funzione l'apparecchio senza aver letto attentamente queste istruzioni ed averle comprese a fondo. Assicurarsi inoltre:

- che non vi siano fughe di gas
- che i tubi Venturi non siano ostruiti



- che il tubo non sia in contatto con parti che possono surriscaldarsi.

 **Controllare attentamente che i tubi Venturi (VT) ricoprono gli iniettori (IJ).**

h) ACCENSIONE DEL BRUCIATORE DEL BARBECUE

Se il vostro apparecchio possiede due rotelle di regolazione

- Leggere i punti da 1 a 7 prima di cominciare dal punto 1.
- 1) **Non accendere mai l'apparecchio con il coperchio chiuso, ma sempre con il coperchio aperto.**
 - 2) Assicurarsi che le 2 manopole di regolazione siano sulla posizione "OFF" (●).
 - 3) Inserire a fondo le estremità del tubo flessibile sui

portagomma del regolatore di pressione e dell'apparecchio (situato dietro al pannello di comando) ed avvitare il regolatore di pressione sulla bombola del gas.

- 4) Aprire il rubinetto della bombola del gas.
- 5) Premere su una delle 2 manopole di regolazione e metterla in posizione di MASSIMA EROGAZIONE (Δ), poi premere subito sul pulsante d'accensione (★) fino allo scatto. Se l'accensione non avviene al primo scatto, premere 3 o 4 volte se necessario.
- 6) Se il bruciatore non si accende, rimettere la manopola di regolazione in posizione "OFF" (●). Aspettare 5 minuti prima di ripetere l'operazione.
- 7) Non appena il bruciatore si accende, l'accensione dell'altro bruciatore avviene automaticamente dopo che la seconda manopola di regolazione verrà aperta in posizione di MASSIMA EROGAZIONE (Δ) e senza che sia necessario premere sul bottone di accensione automatica.

IMPORTANTE : Se dopo il secondo tentativo, il bruciatore non si sarà acceso, verificare che gli orifizi di uscita del bruciatore ed i tubi del bruciatore non siano ostruiti.

Se il vostro apparecchio possiede 1 sola rotella di regolazione

Leggere i punti da 1 a 5 prima di cominciare dal punto 1.

- 1) Assicurarsi che la manopola di regolazione siano sulla posizione "OFF" (●).
- 2) Inserire a fondo le estremità del tubo flessibile sui portagomma del regolatore di pressione e dell'apparecchio (situato dietro al pannello di comando) ed avvitare il regolatore di pressione sulla bombola del gas.
- 3) Aprire il rubinetto della bombola del gas.
- 4) Premere su una la manopola di regolazione e metterla in posizione di MASSIMA EROGAZIONE (Δ), poi premere subito sul pulsante d'accensione (★) fino allo scatto. Se l'accensione non avviene al primo scatto, premere 3 o 4 volte se necessario.
- 5) Se il bruciatore non si accende, rimettere la manopola di regolazione in posizione "OFF" (●). Aspettare 5 minuti prima di ripetere l'operazione.

IMPORTANTE : Se dopo il secondo tentativo, il bruciatore non si sarà acceso, verificare che gli orifizi di uscita del bruciatore ed il tubo del bruciatore non siano ostruiti.

i) ACCENSIONE MANUALE DEL BRUCIATORE DEL BARBECUE

Nell'eventualità in cui l'accensione automatica non dovesse funzionare, mettere il pulsante di regolazione in posizione "OFF" (●). Avvicinare un fiammifero acceso ad una delle aperture a sinistra del focolare, quindi aprire la manopola sinistra di regolazione fino alla posizione MASSIMA EROGAZIONE (Δ).

j) SPEGNIMENTO DEL GRILL

Riportare la manopola di regolazione in posizione "OFF" (●), poi chiudere il rubinetto della bombola del gas.

k) ACCENSIONE DEL FORNELLO (a seconda dei modelli)

Il fornello può funzionare da solo o contemporaneamente al barbecue.

- **Accensione:** Aprire il rubinetto della bombola del gas.
- Verificare la tenuta del circuito del gas dalla bombola al fornello (vedi §F).
- Verificare che il tubo di collegamento del barbecue al fornello non sia danneggiato. Se presenta screpolature, sostituirlo rivolgendosi al Servizio Assistenza Post Vendita.
- Aprire il rubinetto del fornello (verso il +) e premere il pulsante di accensione (★) fino a farlo scattare. Premere 3 o 4 volte se necessario.
- Se il fornello non si accende, avvicinare un fiammifero al bordo del bruciatore.
- Regolare la fiamma aumentando o diminuendo l'apertura del rubinetto a seconda delle dimensioni della pentola utilizzato.

- Non utilizzare pentole di diametro inferiore a 10 cm o superiore a 26 cm.

l) SPEGNIMENTO DEL FORNELLO (a seconda dei modelli)

Chiudere il rubinetto del fornello (verso il -) e il rubinetto della bombola se il barbecue non è acceso.

m) CAMBIO DELLA BOMBOLA DEL GAS

- Operare sempre in un ambiente ben aerato e mai in presenza di fiamme, scintille o altre fonti di calore.
- Riportare la manopola di regolazione in posizione "OFF" (●), poi chiudere il rubinetto della bombola del gas.
- Svitare il regolatore di pressione, assicurarsi della presenza e del buono stato della guarnizione di tenuta.
- Mettere la bombola piena al suo posto, riavvitare il regolatore di pressione facendo attenzione a non forzare il tubo.

n) USO

Se il vostro apparecchio possiede un coperchio

- Si raccomanda di indossare guanti da lavoro per maneggiare elementi particolarmente caldi.

Prima di ogni operazione di cottura, preriscaldare l'apparecchio per circa 10 minuti sulla posizione di MASSIMA EROGAZIONE (♣) e con il coperchio chiuso. Al momento della prima utilizzazione, preriscaldare per circa 20 minuti al fine d'eliminare l'odore di vernice tipico delle parti nuove.

- La velocità di cottura può essere variata in funzione della posizione delle manopole di regolazione.
- Temperatura a coperchio chiuso: sulla posizione MASSIMA EROGAZIONE (♣) circa 340 °C, sulla posizione EROGAZIONE RIDOTTA (♠) circa 175 °C, con la possibilità di variare l'erogazione tra le 2 posizioni.
- A seconda delle caratteristiche del prodotto da cuocere, è possibile utilizzare solo una metà del grill accendendo un solo bruciatore.
- Dopo la cottura, chiudere il coperchio e mettere il barbecue in posizione di MASSIMA EROGAZIONE (♣) per circa 10 minuti per permettere la combustione dei residui di cibo o di grasso sulla griglia o sulla pietra lavica (effetto di autopulitura).

È NORMALE CHE IL COLORE DELLA FIAMMA DIVENTI ARANCIONE DURANTE LA COTTURA.

IMPORTANTE:

Se, durante la cottura, il bruciatore si dovesse spegnere, mettere immediatamente le manopole di regolazione in posizione "OFF" (●), aprire il coperchio ed aspettare 5 minuti per consentire l'uscita del gas non bruciato. Ripetere l'operazione di accensione unicamente dopo questo lasso di tempo.

Se il vostro apparecchio non possiede coperchio

Si raccomanda di indossare guanti da lavoro per maneggiare elementi particolarmente caldi.



Prima di ogni operazione di cottura, preriscaldare l'apparecchio per circa 20 minuti sulla posizione di MASSIMA EROGAZIONE (♣) e con il coperchio chiuso.

È NORMALE CHE IL COLORE DELLA FIAMMA DIVENTI ARANCIONE DURANTE LA COTTURA.

IMPORTANTE:

Se, durante la cottura, il bruciatore si dovesse spegnere, mettere immediatamente la manopola di regolazione in posizione "OFF" (●). Ripetere l'operazione di accensione unicamente dopo questo lasso di tempo.

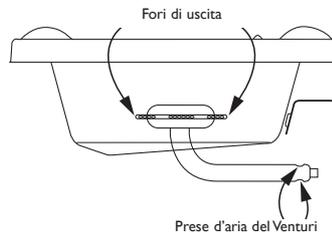
Modello con tenda bruciatore

Se il vostro barbecue è munito di tenda bruciatore (vedi sopra), per la cottura di carni grasse (pollo, anatra, salsicce ecc..) si dovrà regolare il bruciatore al minimo (♠) allo scopo di evitare un'eccessiva combustione dei grassi di cottura. Si dovrà eventualmente ridurre anche il numero di pezzi da cuocere sul grill suddividendo gli stessi in varie cotture successive.

o) PULIZIA E MANUTENZIONE

- Non modificare mai l'apparecchio: qualsiasi modifica può essere pericolosa.
- Attendere che l'apparecchio si sia raffreddato prima di iniziare qualsiasi operazione di pulizia.
- Chiudere la bombola del gas e svitare il regolatore di pressione.
- Bruciatore del grill: ogni tre mesi, il bruciatore deve essere pulito e controllato. Togliere il bruciatore completo, controllare se nella parte inferiore dei tubi venturi vi sono delle ragnatele...
- Questo procedimento è necessario anche se l'apparecchio non è stato utilizzato per più di un mese.
- Sporczia o ragnatele possono produrre una diminuzione del calore o un accensione pericolosa del gas fuori dal bruciatore.
- Pulire la parte superiore del bruciatore ed il fondo della vaschetta con una spugna umida (acqua con detersivo per stoviglie). Se è il caso, utilizzare una paglietta inumidita.
- Verificare che i fori di uscita del bruciatore non si siano ostruiti e lasciare asciugare prima di riutilizzare. Se necessario, utilizzare una spazzola metallica per liberare i fori di uscita del bruciatore.
- Sistemare il bruciatore del grill sulla vaschetta (vedere il punto 8 della parte MONTAGGIO).
- Pulire i fori del tubo venturi (vedere figura sotto) o, se necessario, il bruciatore.

N.B.: La manutenzione frequente del bruciatore del grill permette di mantenerlo in buono stato per numerose utilizzazioni e di evitare una prematura ossidazione dovuta soprattutto ai residui acidi delle grigliate. Tuttavia, l'ossidazione del bruciatore è un fenomeno normale nel tempo ed un bruciatore ossidato che funziona bene non deve essere sostituito. La sostituzione del bruciatore è necessaria se il suo funzionamento non è corretto o se il bruciatore è forato.



- PARETI DEL FOCOLARE COPERCHIO (a seconda del modello), GRIGLIE DI COTTURA, PANNELLO DI COMANDO:

Pulire anche questi elementi periodicamente utilizzando una spugna e del detersivo liquido per stoviglie. Non utilizzare prodotti abrasivi. Non pulire le griglie in un forno auto pulente, poiché la temperatura eccessiva rischia di danneggiare le parti cromate.

- VETRO DEL COPERCHIO (a seconda del modello):

Pulire periodicamente con un prodotto per i vetri o con un prodotto per la pulizia degli inserti dei camini. In caso di difficoltà, estrarre il vetro dal coperchio e pulirlo con un prodotto per la pulizia del forno.

p) SISTEMAZIONE DOPO L'USO

- Chiudere il rubinetto della bombola del gas dopo ogni uso.
- Se conservate il vostro barbecue al coperto, staccate l'alimentazione del gas.
- Se lo conservate all'aperto, si consiglia di utilizzare una fodera di protezione (vedere il capitolo accessori).

- Nel caso in cui si preveda di non usare l'apparecchio per lungo tempo, si raccomanda di riporre il barbecue in un luogo asciutto e riparato (es: un garage). Conservare la pietra lavica al riparo dall'umidità.

q) LA PIETRA LAVICA

- La pietra lavica deve essere sostituita quando è troppo impregnata di grasso oppure quando passa attraverso la griglia a causa della sua erosione, cosa che si verifica dopo molto tempo.

Distribuire in modo uniforme la pietra lavica in un solo strato. Non ammucchiarla e conservare un' aereazione di pochi millimetri fra ogni pietra. Non utilizzare carbone di legna al posto o in aggiunta della pietra lavica fornita.

- Utilizzare pietra lavica di ricambio distribuita da CAMPINGAZ. Si declina ogni responsabilità nel caso in cui venga utilizzata altra pietra lavica il cui impiego può essere pericoloso per chi la utilizza.
- Non bagnare la pietra lavica. Non utilizzare pietra lavica bagnata o umida. Prima del uso, farla asciugare al riparo.

r) IL VETRO DEL COPERCHIO (a seconda del modello)

Evitare gli sbalzi termici (acqua fredda a contatto con il vetro caldo). Evitare che le fiamme lambiscano la superficie interna del vetro (se ciò si verifica, ridurre l'erogazione).

s) ACCESSORI

ADG consiglia di utilizzare sistematicamente i barbecue a gas con accessori e pezzi di ricambio di marca Campingaz. ADG declina qualunque responsabilità per eventuali anomalie o danni dovuti all'utilizzazione di accessori e/o pezzi di ricambio di altre marche.

t) TUTELA DELL'AMBIENTE

Pensate a proteggere l'ambiente ! Il vostro apparecchio contiene materiali riciclabili o recuperabili. Depositatelo presso il servizio di raccolta degli scarti del vostro comune e differenziate gli imballaggi.

Anomalie	Probabile causa Rimedi
I bruciatore non si accende	- Bruciatore incrostato : da pulire - Arrivo irregolare del gas - Il regolatore di pressione non funziona - Il tubo, il rubinetto, l'iniettore, il tubo Venturi o gli orifizi del bruciatore sono ostruiti - Il tubo Venturi non calza bene sull'iniettore
Il bruciatore perde colpi o si spegne :	- Verificare che vi sia del gas - Verificare il collegamento del tubo - Rivolgersi al Servizio Assistenza
Il grasso si infiamma in modo anormale	- Il sistema di eliminazione del grasso è ostruito : pulirlo - Troppo grasso sulla pietra lavica : sostituirla - Temperatura del grill troppo alta : abbassare il fuoco - Pulire la lamiera di protezione situata al di sopra del bruciatore.
Il bruciatore si accende con un fiammifero ma non con l'accensione "PIEZO"	- Pulsante, filo o elettrodo difettosi - Controllare le saldature del cavo del dispositivo di accensione - Controllare lo stato della ceramica e del cavo di collegamento

Anomalie	Probabile causa Rimedi
Fughe di gas o fiamme a livello del raccordo	- Tenuta difettosa del raccordo - Interrompere subito l'erogazione del gas
Circuito di fiamme non uniforme	- Bruciatore difettoso o ostruito : riposizionare il venturi. - Iniettori ostruiti : Pulire il venturi. - Rivolgersi al Servizio Assistenza
Calore insufficiente	- Iniettore o tubi Venturi ostruiti - Rivolgersi al Servizio Assistenza
Fughe di gas o fiamme dietro la manopola di regolazione	- Rubinetto difettoso - Spegner l'apparecchio - Rivolgersi al Servizio Assistenza
Fughe di gas o fiamme sotto il pannello di regolazione	- Spegner l'apparecchio - Chiudere la bombola del gas - Rivolgersi al Servizio Assistenza

CONDIZIONI D'APPLICAZIONE DELLA GARANZIA

- Il prodotto gode di una garanzia totale pezzi e manodopera di 2 (due) anni a decorrere dalla data dell'acquisto. La garanzia si applica quando il prodotto consegnato non è conforme all'ordine o è difettoso e quando il reclamo è accompagnato da un documento comprovante la data dell'acquisto (ad es. : fattura, scontrino) nonché da un descrittivo del problema riscontrato. Prima di essere rispediti al servizio assistenza competente, i prodotti funzionanti con gas dovranno essere separati dalla cartuccia o dalla bombola alla quale sono collegati. Il prodotto oggetto del reclamo verrà riparato, sostituito o rimborsato, in tutto o in parte. La garanzia non è valida e non si applica quando il danno è conseguente (i) ad un uso o ad una conservazione non conforme del prodotto, (ii) ad un difetto di manutenzione del prodotto o ad una manutenzione non conforme alle istruzioni, (iii) alla riparazione, modifica, manutenzione del prodotto da parte di terzi non autorizzati, (iv) all'uso di pezzi di ricambio non originali. **NOTA** : l'uso del prodotto in ambito professionale è escluso dalla garanzia. La presente garanzia non influisce sui diritti legali del consumatore. La garanzia non incide sui diritti legali del consumatore. Il nostro Servizio Consumatori si tiene a disposizione per qualunque reclamo.

CAMPING GAZ ITALIA Srl - Via Ca' Nova, 11 - 25010 Centenaro di Lonato (BS) - ITALIA

Tel: 39 (0)30 999 21 / Fax: 39 (0)30 910 31 72

SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA: 800 111147

CAMPINGAZ SA - Tir-Fédéral 10 - 1762 GIVISIEZ - Svizzera

Tel: +41 26 460 40 40 - Fax: +41 26 460 40 50

E-Mail: info@campingaz.ch

www.campingaz.com